



Kortfilmsklubben franska

Rencontre (français)

Avez-vous bien compris ?

1. Décrivez l'homme que vous voyez au début. Où est-il ? Que fait-il ? etc
2. Dans le métro il se trouve en face d'une jeune femme. Décrivez-la.
3. Qu'est-ce qui se passe ensuite ?
4. Comment réagit l'homme quand il voit ce qui se passe ?
5. La jeune femme donne ses coordonnées à l'homme. Pourquoi ?
6. Qui est le jeune homme avec le blouson bleu?
7. Décrivez la tactique des deux hommes.

À vous de parler !

1. Que pensez-vous de cette façon de prendre contact avec quelqu'un ?
2. Comment peut-on entrer en contact avec quelqu'un qu'on ne connaît pas ?



Expressions importantes

les écouteurs	<i>hörlurar</i>
le quai	<i>perrong</i>
Tu ne te souviens pas ?	<i>Minns du inte?</i>
C'est à dire	<i>Det vill säga</i>
Ça fait longtemps	<i>Det var längesen</i>
J'espère que	<i>Jag hoppas att</i>
Je ne vous dérange pas	<i>Jag stör er inte</i>
chercher son chemin	<i>fråga efter vägen</i>
être perdu	<i>vara vilse</i>
de rien	<i>ingen orsak</i>
intervenir	<i>ingripa</i>
un inconnu	<i>en främmande person</i>
Je vous en prie	<i>Ingen orsak</i>
C'était la moindre des choses	<i>Det var så lite så</i>
un harcèlement	<i>att bli antastad</i>
je plaisantais	<i>jag skojade</i>
un de ces jours	<i>någon gång</i>
enchanté	<i>angenämt</i>
mes coordonnées	<i>mitt nummer (eg. kontaktuppgifter)</i>
C'est énorme	<i>Det är otroligt</i>
Je ne pensais pas que ça marcherait	<i>Jag trodde jag aldrig att det skulle funka</i>

Mise en situation

Entrer en contact avec quelqu'un

Dialogue

Une rencontre dans le métro, dans le bus, dans un parc etc. La première personne (A) essaye d'entrer en contact avec la deuxième personne (B), qui a une réaction positive ou négative.

**Expressions à utiliser :**

Personne A	
Je suis désolé(e), je vous ai marché sur le pied	<i>Förlåt, jag råkade trampa dig/er på foten</i>
Il y a beaucoup de monde	<i>Det är mycket folk här</i>
Voulez-vous vous asseoir ?	<i>Vill ni sitta ner?</i>
Excusez-moi, vous avez une minute	<i>Ursäkta mig, har du/ni en minut?</i>
Il fait froid/chaud aujourd'hui, vous ne trouvez pas ?	<i>Det är kallt/varmt idag, eller hur?</i>
Vous allez où ?	<i>Vart ska ni (åka)?</i>
Où est-ce que vous descendez ?	<i>Var stiger du/ni av?</i>
Comment vous appelez-vous ?	<i>Vad heter du/ni?</i>
Moi, c'est...	<i>Jag heter ...</i>
Qu'est-ce que vous lisez ?	<i>Vad läser ni?</i>
Ça vous dirait de prendre un café ?	<i>Vad sägs om att ta en kopp kaffe?</i>
Je vous donne mon numéro de téléphone/mes coordonnées	<i>Jag ger dig/er mitt telefonnummer/kontaktuppgifter</i>
J'aimerais vous revoir	<i>Jag skulle vilja träffa dig/er igen</i>
Et vous ?	<i>Och du/ni?</i>
On se dit « tu » ?	<i>Ska vi dua varandra?</i>
Personne B	
Avec plaisir !	<i>Gärna!</i>
Je vous en prie	<i>För all del, ingen orsak</i>
Merci beaucoup !	<i>Tack så mycket!</i>
Je vous donne mon numéro de téléphone/mes coordonnées	<i>Jag ger dig/er mitt telefonnummer/mina kontaktuppgifter</i>
J'aimerais vous revoir	<i>Jag skulle vilja träffa dig/er igen</i>
Et vous ?	<i>Och du/ni ?</i>
On se dit « tu » ?	<i>Ska vi dua varandra?</i>
Excusez-moi mais je n'ai pas le temps	<i>Ursäkta, men jag har inte tid</i>
Je ne vous connais pas	<i>Jag känner inte dig/er</i>
Je ne suis pas intéressé(e)	<i>Jag är inte intresserad</i>
Je suis très pressé(e)	<i>Jag är jättestressad</i>
J'ai un rendez-vous	<i>Jag har ett möte/en träff</i>
Je ne suis pas célibataire	<i>Jag är inte singel</i>
J'ai déjà un petit ami /une petite amie	<i>Jag har redan en pojkvän/flickvän</i>
J'attends quelqu'un	<i>Jag väntar på någon</i>
Je n'ai pas envie de vous parler	<i>Jag har inte lust att prata med dig</i>
Laissez-moi tranquille	<i>Lämna mig ifred</i>